

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 73.  
Archiwum Ostapa Ortwina

185. Korespondencja Ostapa Ortwina. Listy Ostapa Ortwina do Jakuba Przeworskiego 1925  
(2).

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Львівська біб-ка АН УРСР  
Відділ рукописів  
№ Опт 1827/16

Ортин Осман  
(Osturn Ostap)

Листи

до Ляйбена Шимона і Тизворського Луца  
1925

2 л., 2 арк.  
ш. пол.

Львів

Циетовий і горновий варіанти

Wielmożni Państwo

Dr. Szymon Seiden w Thrauhowie  
i Janos Preworski w Warszawie.

Stosownie do przeprowadzonej między nami wymiany korespondencji i ostatecznie w niej ustalonych warunków, potwierdzam niniejszym, że również z Państwem następującą umowę:

1) Jako Włomaz niemieckiego dzieła Ottoma Weicima, zera „Pści i charakter. Korbisr zasadingy” odstępuje Państwu na zawsze i wnieciu własnym i swoim prawnym następcom prawo własności i wyłącznego na przyszłość wydawania przekładu mego pod powyższym tytułem w r. 1911 nakładem Ludwika Fiskera w Łodzi drukiem ogłoszonego.

2) Oby Państwo wzięcie na siebie solidarną odpowiedzialność w razie, gdyby poprzedni nakład mego przekładu p. Ludwik Fisker, wyl. jego prawonabywcy z powodu sprzedania przez mnie Państwu mego przekładu z jakiegokolwiek do mnie wystąpił pretensją.

3) Jako jednorazowe honorarium za odstąpienie Państwu na własność mego przekładu otrzymam pien. kwotę zł. 600 (sześćset). Poborę tej kwoty zł. j. zł. 300 (trzysta) przekazał mi Państwo już poprzednio w celu wymiany listów i 4 odsetki jej niniejszem Państwu potwierdzam. Druga poborę, której odnowawam celom reprezentowania jej

o ewentualnie raził mozziej dewaluacji ustaltkldny  
zgodnie na kwotę 50 (pięćdziesięć) dolarów, wypła-  
mi Państwo najpóźniej w dwa miesiące po wydaniu,  
wzamin Książki i ukłaramiu jej jej wplegu Książki  
w dolarach, względnie w złotych po kursie dolara wo-  
towaum cebrę gieby waraawskiej w dniu poprzedzającym  
wypłatę.

4). Z pierwonego wydania nakładem Państwa ukłarami  
się mający, otrzymam bezpłacie do własnego użytku  
5 (pięć) egzemplarzy.

5). Obe strony zreklamuj się prawu zwołania uniwersy-  
tetu zamkniętą umową z powodu niekonieczności  
nia przed poborę wartości.

Lwów dnia 23 grudnia 1925.

Asyp B. B. B.

Potrerdajeć odrót porzycnego pisma p. Asypa  
B. B. B., przyjmujemy je do wiadomości z tem, że  
z treści jego nie wynika się zgodność.

D. Szymon Kiedy, Jan. P. P.

Wieluński Paweł  
dr Symon Sieda w Krakowie  
i profesor Prawa w Warszawie.

W sprawie do przeprowadzenia  
~~zawieszenia~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ z Pawłem  
~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ i  
ustaleniem ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~  
warunków ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ i  
Pawła i ustaleniu ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~  
warunków ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ i  
z Pawłem ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ i

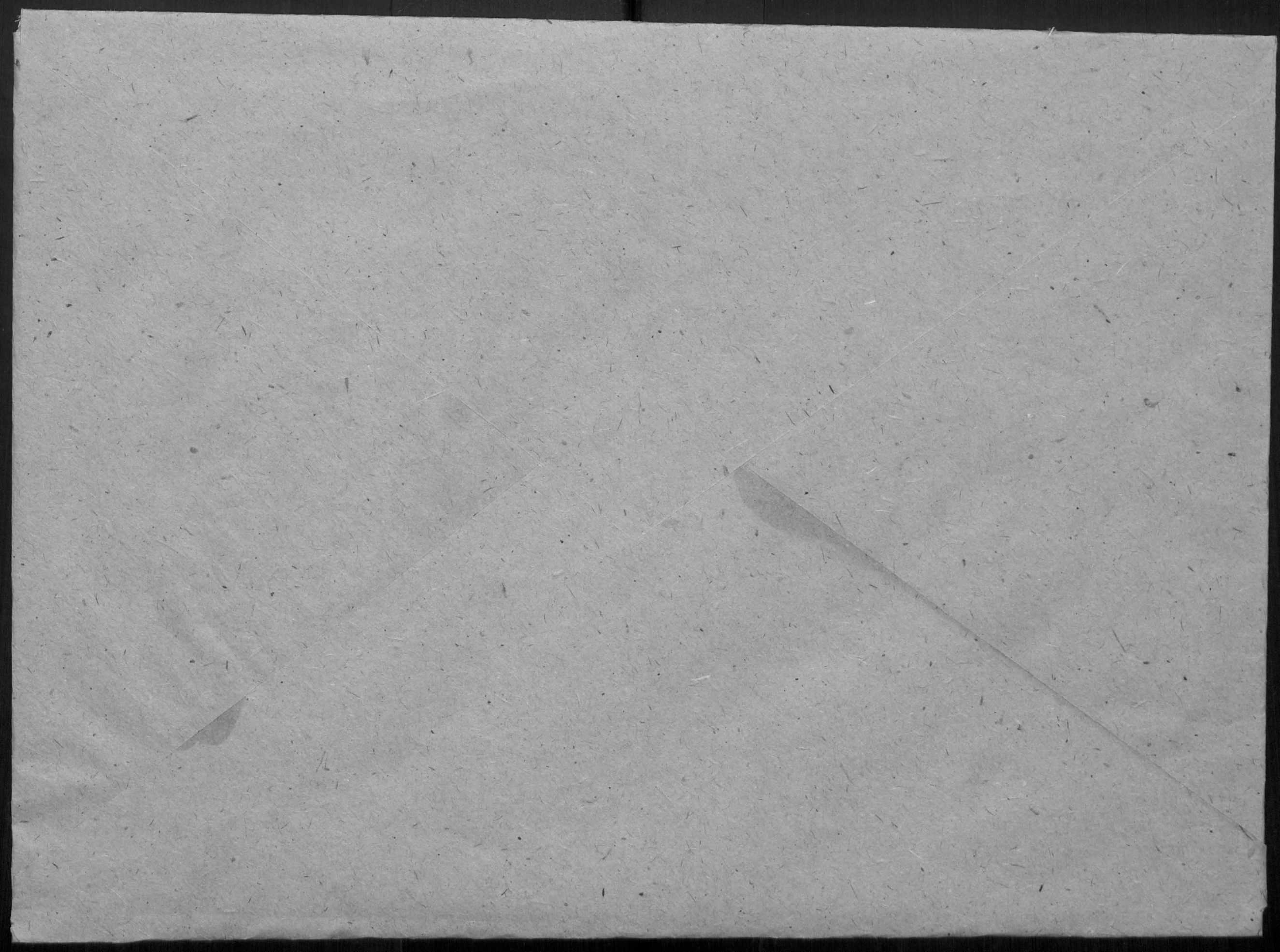
1) Jako <sup>meum</sup> ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~  
Pawła i charakteru ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~  
i Pawła ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ i  
prawo ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ i  
i wyłączenia ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ jego  
pod ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ 19 11 11  
dnia w ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ i

2) Oby Paweł ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~  
odporczywymi w razie gdy ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~  
zawieszania ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ i  
wyłączenie jego ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ ~~zawieszania~~ i

Pawon megi prekladu ~~na ruskim~~  
i faktu Melwet wykosci prekladu.

3) - Jako jednorazowe honorarium za  
wystąpienie na własnym megi prekladu  
otrzymał mianem Rurty 1000 zł, - ~~wydatki~~  
~~je od rządu w Moskwie w kwocie~~  
~~Rurty 1000 zł~~  
Pobowę powyższej Rurty tj. 300 przebra  
weli m. Pawonie j. j. poprzednio  
u tak wymaną kores. i ~~został~~ pod  
odk. jej m. i g. r. Pawon foliordom.  
Drugą pobowę Rurty od rządu w Moskwie  
listem ~~został~~ cellem zabezpieczenia jej  
od ewentualnej ~~został~~ m. i g. r. Pawon  
rehabilitacji ~~został~~ m. i g. r. 50 zł  
wypłać m. Pawonie w dwa miesiące  
po ~~został~~ wybuchu wojny  
i ukaraniu jej w oboje ~~został~~  
w Moskwie, wydatki w Rurty po Rurcie  
quotumem ~~został~~ w m. i g. r. Pawon  
poprzedzonym wypłatą.

4) Z paradyżem ~~został~~, m. i g. r. Pawon  
Pawon ~~został~~ w m. i g. r. Pawon  
wypłać do ~~został~~ w m. i g. r. Pawon  
Astronim: -  
dwu dni  
Astronim



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**